

Dialogue

Domain: Community Welfare

Gender of English Speaker: Female

Gender of LOTE Speaker: Male

Dialogue Scenario:

The following dialogue takes place between a **loan officer Ms. Brown** and a **loan applicant** regarding the loan to buy a house.

The dialogue begins now.

No.	Speakers	Segments	Words
1	Loan Officer	Good Morning, How can I help you?	7
	Translation	Buenos días, ¿cómo puedo ayudarle?	5
2	Applicant	Buenos días, estoy planeando comprar una casa y quiero información sobre el proceso de préstamo. ¿Puede ayudarme?	23
	Translation	Good Morning, I am planning to buy a house and I want information regarding the loan process. Can you help me?	17
3	Loan Officer	Yes, definitely. But first can you give me some information regarding yourself like your employment details, income statement and credit history. By the way are you citizenship holder or PR holder of Australia?	30
	Translation	Sí, por supuesto. Pero primero puede darme alguna información sobre usted, como los detalles de su empleo, su declaración de ingresos y su historial de crédito. Por cierto, ¿tiene usted la ciudadanía o RP de Australia?	36
4	Applicant	Soy titular de RP y trabajo como gerente de producto en Dicksmith pvt ltd. Mi salario mensual es de 9.000 dólares.	22
	Translation	I am a PR Holder and I work as a product manager at Dicksmith pvt ltd. My monthly salary is \$9,000.	21

5	Loan Officer	That's good. As per our loan application eligibility, the minimum monthly salary should be \$5,000. Have you any outstanding loans that's not paid yet?	23
Translation		Eso es bueno. De acuerdo con la elegibilidad de nuestra solicitud de préstamo, el salario mínimo mensual debe ser de 5.000 dólares. ¿Tiene algún préstamo pendiente que no haya sido pagado todavía?	31
6	Applicant	No he pedido ningún préstamo antes, por eso no tengo ni idea. Estoy planeando comprar una casa en la calle George.	23
Translation		I have not availed any loan before that's why I don't have any idea about it. I am planning to buy a house at George Street.	21
7	Loan Officer	We will need to do the valuation of the property you are planning to buy as per the current market price Also your income statement is required for EMI calculation.	30
Translation		Necesitaremos hacer la valoración de la propiedad que está planeando comprar según el precio actual del mercado También se requiere su declaración de ingresos para el cálculo del EMI.	29
8	Applicant	Mi actual vecino trabaja en una oficina de bienes raíces y me ha mostrado algunas casas. Tengo los documentos de la casa y la declaración de ingresos aquí conmigo. ¿Cuánto voy a pagar a EMI?	36
Translation		My current neighbor works at a real estate office and he has shown me some houses. I have the documents of the house and income statement here with me. How much EMI will I be paying?	35
9	Loan Officer	You can use our online EMI calculator from the website to calculate your monthly EMI. You will need to make 40% down payment of the property and rest can be loan.	31
Translation		Puede usar nuestra calculadora de IEM en línea desde el sitio web para calcular su IEM mensual. Tendrá que hacer un 40% de pago inicial de la propiedad y el resto puede ser un préstamo.	35
10	Applicant	Bien. Después de eso, ¿cuál es el siguiente procedimiento?	8

Translation		Okay. After that what is the next procedure?	9
11	Loan Officer	Well, our team will also do the valuation of the property, after that the loan amount and the EMI will be determined. I will need your credit history along with the down payment of 50% as per property's value.	39
Translation		Bueno, nuestro equipo también hará la valoración de la propiedad, después de eso se determinará la cantidad del préstamo y el IEM. Necesitaré su historial de crédito junto con el pago inicial del 50% del valor de la propiedad.	39
12	Applicant	Bien, señora. Arreglaré esas cosas y vendré a verla. Muchas gracias por la información.	20
Translation		Ok, Ma'am. I will arrange for those things and come to meet you. Thank you very much for the information.	14

The end of the dialogue

Vocabulary of Home Loan Dialogue

1. home loan: **Préstamo hipotecario**
2. loan officer: **oficial de préstamos**
3. borrow: **Préstamo**
4. monthly: **mensual**
5. income: **ingresos**
6. dealer: **comerciante**
7. salary: **salario**
8. requirement: **requisito**
9. minimum: **mínimo**
10. availed: **disponible**
11. apply: **solicitar**
12. prior: **anterior**
13. property: **propiedad**
14. selected: **seleccionado**
15. further: **adicionales**
16. process: **proceso**
17. valuation: **valoración**
18. amount: **cantidad**
19. expenses: **gastos**
20. calculate: **calcular**
21. EMI: **IME**
22. online: **en línea**
23. payment: **pago**
24. procedure: **procedimiento**
25. determined: **determinado**
26. guarantor: **garante**
27. Information: **Información**
28. Down payment: **Anticipo**
29. Credit History: **Historial de crédito**